

บทที่สาม การถามทาง

第三课 问路

ศัพท์ใหม่ 生词

คำศัพท์		คำอ่าน	ความหมาย
1. 请(請)	qǐng	ฉิ่ง	เชิญ กรุณาโปรด
2. 走	zǒu	โจ่ว	เดิน
3. 往	wǎng	หว่าง	ไป...
4. 向	xiàng	เซียง	ไป..., สันทนาไปทาง
5. 前	qián	เจียน	หน้า
6. 后(後)	hòu	โฮ่ว	หลัง
7. 三	sān	ซาน	สาม
8. 五	wǔ	อู่	ห้า
9. 远(遠)	yuǎn	เหวียน	ไกล
10. 近	jìn	จิ้น	ใกล้
11. 到	dào	คาว	ถึง
12. 要	yào	เยี่ยว	ต้อง, จะ

คำศัพท์		คำอ่าน	ความหมาย
13. 左	zuǒ	จว๋อ	ซ้าย
14. 右	yòu	อ้าว	ขวา
15. 或	huò	ฮว๋อ	หรือ
16. 上	shàng	ซั่ง	บน, ขึ้น...
17. 下	xià	เซี่ย	ล่าง, ลง
18. 车(車)	chē	เชอ	รถ
19. 转(轉)	zhuǎn	จว๋าน	ต่อ
20. 叫	jiào	เจี่ยว	เรียก
21. 四	sì	สี่	สี่
22. 条(條)	tiáo	เถียว	สาย
23. 应(應)	yìng	อิง	ควร
24. 乘	chéng	เฉิง	โดยสาร
25. 怎么(麼)	zěn me	เจิ่น เมอ	อย่างไร
26. 秒钟(鐘)	mǎo zhōng	เหมี่ยว จง	วินาที
27. 分钟	fēn zhōng	เฟิน จง	นาที

คำศัพท์		คำอ่าน	ความหมาย
28. 小时(時)	xiǎo shí	เซี่ยว ซีอ	ชั่วโมง
29. 可以	kě yǐ	เกอ อี้	ได้
30. 不必	bú bì	บู เป๋	ไม่ต้อง
31. 拐弯(彎)	guǎi wān	กว่าย วาน	เลี้ยว
32. 公园(園)	gōng yuán	กง เหวียน	สวนสาธารณะ
33. 问者(問)	wèn zhě	เวิ่น จื่อ	ผู้ถาม
34. 这儿(這兒)	zhè er	เจ้อ เออร์	ที่นี่
35. 三养(養)	sān yǎng	ซัน เยียง	ตามอ่าน
36. 一直	yì zhí	อี้ จื่อ	ตรงไป ตลอด
37. 前面	qián miàn	เจียน เมียน	ข้างหน้า
38. 客气(氣)	kè qì	เกอ ชี่	เกรงใจ
39. 拍喃	pāi nān	ไท นาน	พระราม
40. 迷路	mí lù	หมี่ ลู่	หลงทาง
41. 再见(見)	zài jiàn	ไจ้ เจียน	ลาก่อน
42. 一刻钟	yí kè zhōng	อี้ เกอ จง	สิบห้านาที

คำศัพท์		คำอ่าน	ความหมาย
43. 五佛寺	Yù fó sì	วี ฟอ ซื่อ	วัดพระแก้ว
44. 仑(倫)披尼	Lún pī ní	จุน ที หนี	จุมพินี
45. 素坤逸	Sù kūn yì	ซู่ กุน อี้	สุขุมวิท
46. 十字路口	shí zì lù kǒu	สี่อ ซื่อ จู่ โขว	ทางแยก

会话一 บทสนทนา 1

甲：请问，去玉佛寺怎么走？

(ตั้ง เว้น ชวี วี ผอ ซื่อ เจิน เมอ โจ้ว)

ขอถามหน่อยค่ะ ไปวัดพระแก้ว ไปทางไหนคะ

乙：往前走。

เดินตรงไปข้างหน้า

(หว่าง เจียน โจ้ว)

甲：远不远？

ไกลไหมคะ

(เหวียน ปู้ เหวียน)

乙：不远，走五分钟就可以到。

ไม่ไกลครับ เดินห้านาทีก็ถึง

(ปู้ เหวียน โจ้ว อู่ เสิ่น อุง จิว เข่อ ฮี คำว)

甲：要不要拐弯？

ต้องเลี้ยวไหมคะ

(เฮี้ยว ปู้ เฮี้ยว กว่าย วาน)

乙：不必拐弯。

ไม่ต้องเลี้ยวครับ

(ปู้ ฮี กว่าย วาน)

甲：谢谢。

ขอบคุณค่ะ

(เซี่ย เซี่ย)

会话二 บทสนทนา 2

甲：请问，到仑披尼公园去怎么走？(问者在三养)

(ฉิ่ง เว้น ค้าว อุน พิ นี กง เหวียน ฮวี เจิน เมอ โจ้ว) (เวิ่น ซื่อ โจ้ว ฉัน เฮียง)

ขอถามหน่อยค่ะ ไปสวนลุมพินีเดินไปทางไหนคะ

乙：从这儿向前走。

จากนี้ เดินตรงไปข้างหน้า

(ฉง เจ้อ เออร์ เฮียง เจียน โจ้ว)

甲：远不远？ ไกลไหมคะ

(เหวียน ปู้ เหวียน)

乙：不远，很近。 ไม่ไกล ไกลมาก

(ปู้ เหวียน เหมิน ฉัน)

甲：向右转或是向左转？ เลี้ยวไปทางขวาหรือเลี้ยวไปทางซ้ายคะ

(เฮียง ฮัว จวาน ฮว่อ ซื่อ เฮียง จว่อ จวาน)

乙：一直走到前面十字路口向左转。

(ฮี้ ซื่อ โจ้ว ค้าว เจียน เมียน สือ ซื่อ จู๋ โจ้ว เฮียง จว่อ จวาน)

เดินตรงไปทางสี่แยกข้างหน้าแล้วเลี้ยวไปทางซ้าย

甲：谢谢你。 ขอบขอบคุณค่ะ

(เซี่ย เซี่ย หมี่)

乙: 不客气。ไม่เป็นไรหรอกครับ

(ปู่ เก๋ ชี)

会话三 บทสนทนา 3

甲: 请问, 这条路叫什么路?

(ฉิ่ง เว้น เจ้อ เตียว จู๋ เจี้ยว เติน เมอ จู๋)

ขอถามหน่อยค่ะ ถนนสายนี้ เรียกว่าถนนอะไรคะ

乙: 这是拍喃四路。นี้เป็นถนนพระรามสี่ครับ

(เจ้อ ชื่อ โท นาน ชื่อ จู๋)

甲: 啊! 我迷路了, 请问, 去素坤逸路应乘什么车?

(อา หว่อ หมี่ จู๋ เตอ ฉิ่ง เว้น ชวี ชู๋ กุน อี จู๋ อิง ฉิ่ง เติน เมอ เซอ)

อ้อ ฉันหลงทางแล้ว ขอถามหน่อยค่ะ ไปถนนสุขุมวิทต้องนั่งรถสายอะไรคะ

乙: 乘四十路公共汽车。นั่งรถประจำทางสายสี่สิบครับ

(ฉิ่ง ชื่อ ลือ จู๋ กง กัง ชี เซอ)

甲: 谢谢。ขอบคุณค่ะ

(เซี่ย เซี่ย)

乙:四十路车来了,快上车吧!รถสายสี่สิบมาแล้ว รีบขึ้นรถเถอะครับ

(ชื่อ คือ คุณ เธอ โทล เธอ ไท่ ชั่ง เธอ ปา)

甲:谢谢,再见。ขอบคุณค่ะ ลาก่อน

(เซี่ย เซี่ย ไจ้ เซียน)

乙:再见。ลาก่อน

(ไจ้ เซียน)

练习 แบบฝึกหัด

1. ฝึกเปลี่ยนด้อยคำในประโยค 替换练习

1. 请问, 去素坤逸怎么走? (ตั้ง เว้น ชี่ ชู่ ตุน อี้ เจิ่น เมอ โจ้ว)

ขอถามหน่อยค่ะ ไปสุขุมวิทเดินไปทางไหนคะ

仑披尼	(หลุน พิ หปี)	จุมพิณี
玉佛寺	(วี ผ่อ ซื่อ)	วัดพระแก้ว
拍喃四	(ไพ นาน ซื่อ)	พระรามสี่

2. 往左走。 (หวัง จ่าว โจ้ว) ไปทางซ้าย

右	(อ้าว)	ขวา
前	(เจียน)	หน้า
后	(โฮ้ว)	หลัง

3. 走十秒钟就可以到。 เดินสิบวินาทีก็สามารถถึงได้

(โจ้ว สือ หมี่ชา จุง จิ้ว เซอ อี้ ค้าว)

一刻钟	(อี้ เกอ จุง)	สิบห้านาที
三分钟	(ซาน เฟิน จุง)	สามนาที
半小时	(บัน เสี่ยว สือ)	ครึ่งชั่วโมง

II บทสนทนา对话

1. 甲:远不远? (เหวียน ปู่ เหวียน) ไกลไหมคะ

乙: _____

2. 甲:要不要拐弯? (เซี่ยว ปู่ เซี่ยว กว่าย วาน)ต้องเลี้ยวไหมคะ

乙: _____

3. 甲:谢谢! (เซี่ย เซี่ย) ขอบคุณค่ะ

乙: _____

III สร้างประโยคคำถามจากคำตอบ 以下列答话提出疑问句

1. 甲:

乙:走到前面十字路口向左转。

(โจ้ว ค้าว เจียน เมียน ลือ ลือ ลู่ โจ้ว เซียง จว๋อ จู่ว่าน)

เดินไปทางแยกข้างหน้าแล้วเลี้ยวไปทางซ้าย

2. 甲:

乙:四十路公共汽车。รถประจำทางสายสี่สิบ

(สี่ ลือ ลู่ กง กัง ลี่ เซอ)

3. 甲：

乙：再见。

(ใจ เขียน)

ลาก่อน

IV. สร้างบทสนทนาเรื่อง "การถามทาง" จากตัวอย่างในบทเรียน

造会话 “问路”

แนวตอบแบบฝึกหัด 习题答案

II

1. 不远。

(ไป เหวียน)

ไม่ไกล

2. 要拐弯。

(เขียน กว่าย วาน)

ต้องเลี้ยว

3. 不客气。

(ไป เค่อ ซื่อ)

ไม่เป็นไรหรอก

III

1. 向右转或是向左转? เลี้ยวไปทางขวาหรือทางซ้าย

(เขียน อี้ว จู่วาน ฮว่อ ซื่อ เขียน จว่อ จู่วาน)

2. 应乘第几路车?

ต้องนั่งรถสายอะไรคะ

(อิง เจิง ซื่อ ซื่อ จู๋ เซอ)

3. 再见!

(ใจ เขียน)

ลาก่อน